

22. - 29. September  
2024



Neue  
päpne



Our program in other languages  
[www.bayreuth.de/ikw](http://www.bayreuth.de/ikw)

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

in Bayreuth gibt es vielfältige Aktions- und Veranstaltungsformate des demokratischen Engagements, die zeigen, wie viele Menschen aus allen Generationen und unterschiedlichen Kulturkreisen mitwirken und beweisen, dass ihnen unsere Demokratie am Herzen liegt.

Wir wollen in diesem Jahr mit dem Motto: „**Neue Räume**“ neue Wege gehen. Wir vereinen die Interkulturelle Woche mit der Langen Nacht der Demokratie unter der Headline „**Interkulturelle Woche meets Lange Nacht der Demokratie 2024**“.

Am 02.10.2024 können Sie in der Rotmainhalle in Bayreuth dem „Markt der Demokratie – Vielfalt – Toleranz – Respekt“ einen Besuch abstatten. Wir freuen uns schon jetzt auf Sie! Umrahmt wird dies durch ein spannendes und buntes Bühnenprogramm.

Den Auftakt zur Interkulturellen Woche bildet, wie jedes Jahr, der Internationale Gottesdienst (INGO) in der Stadtkirche Bayreuth am 21. September 2024. Ziel ist das Sichtbarmachen unseres Netzwerkes in Bayreuth, welches sich seit vielen Jahren für Vielfalt, Toleranz, Demokratie und gegen jegliche Form von gruppenbezogener Menschenfeindlichkeit einsetzt. Die Angebote und Informationen sollen zum Nachdenken anregen, aufmerksam machen, das Verständnis füreinander fördern, aber auch kritisches Hinterfragen ist gewünscht. Wir wollen auch Menschen ansprechen, die den Weg von alleine zu uns nicht suchen würden.

Wir wollen miteinander ins Gespräch kommen, uns austauschen und auch kontrovers diskutieren. Wir wollen Musik und Kultur genießen, lachen und feiern. Ich danke allen für die Vorbereitung und Organisation. Danke an Sie alle, die nicht nur heute, sondern jeden Tag aufs Neue sich einsetzen für ein freies, friedliches und von Vielfalt geprägtes Bayreuth.

Ich lade Sie recht herzlich ein, am 02.10.2024 vorbeizukommen, und ganz besonders zum Auftakt der Interkulturellen Woche, die wir gemeinsam mit einem internationalen Gottesdienst (INGO) in der Stadtkirche feiern.



Thomas Ebersberger  
Oberbürgermeister der Stadt Bayreuth



**Zusammenhalt ist unser Potential: in der Gesellschaft, in der Politik und in Europa.**

# Verkehrsschilder der Gerechtigkeit als Teil der IKW meets Lange Nacht der Demokratie. Was sich dahinter verbirgt:

„Im Straßenverkehr ist es gelungen, für Autos eine internationale Bildsprache zu etablieren: **die Verkehrsschilder.**“ So müsste es doch möglich sein, für unser Zusammenleben eine neue Bildsprache zu entwickeln und zu etablieren:

## Die Verkehrsschilder der Gerechtigkeit!



Johannes Volkmann, 1968 in München geboren, hat er mit seinem Papiertheater (Kunstprojekt) bei der „4. Gipfelkonferenz der Kinder“ junge Menschen aus neun Ländern zusammengebracht, um Motive für „Verkehrsschilder der Gerechtigkeit“ zu erfinden. Es wurden acht Schilder-Ideen ausgewählt, die in großer Stückzahl produziert worden sind. Sie sollen in ganz Europa zur Wirkung kommen. Organisationen und Initiativen jeglicher Art können diese Schilder kaufen, um sie dauerhaft aufzustellen und um sie in der eigenen Region zum Thema zu machen. Weitere Informationen zu Johannes Volkmann und seinem Papiertheater finden Sie unter: <https://daspapiertheater.de>

Frau Solley, Koordinatorin der Interkulturellen Woche und der Langen Nacht der Demokratie, hat im Zuge der Veranstaltung am 02.10.2024 „IKW meets LNDD 2024“ für die Stadt Bayreuth alle acht Verkehrsschilder erworben. Finanziert werden diese durch das Wertebündnis Bayern. Im Wertebündnis Bayern sind Organisationen, Vereine, Verbände und Stiftungen aus allen Bereichen der Gesellschaft partnerschaftlich verbunden.

Demokratie, Solidarität, Verantwortung – welche Werte zählen? Junge Menschen über Wertefragen zum Nachdenken anregen, Werte für sich zu entdecken, zu reflektieren und sich an ihnen zu orientieren – das hat sich das Wertebündnis Bayern zur Aufgabe gemacht.

## Verkehrsschilder der Gerechtigkeit – Von Kindern erfunden, für unser Zusammenleben!

Wir bedanken uns bei Johannes Volkmann für die besondere Projektidee und sein Engagement sowie beim Wertebündnis Bayern für die Bereitstellung der Mittel.

## Programm

Bitte beachten Sie, dass einige Angebote bereits vor und nach der Interkulturellen Woche stattfinden!

**Samstag, 14. September, 14.00 Uhr:**

### Fremdsprachige Führung – Russisch

Traum und Wirklichkeit, eine russischsprachige Führung durch die Ausstellung von Francisco de Goya und George Grosz. Anschließend zeichnen wir gemeinsam in verschiedenen Techniken in der Museumswerkstatt.

**Veranstalter:** Kunstmuseum

**Ort:** Altes Barockrathaus, Maximilianstraße 33, 95444 Bayreuth

**Eintritt:** 5,00€

**Freitag, 20. September, 19.00 Uhr:**

### Die Herausforderung der Integration und Vielfalt Afrikanische Präsenz in Oberfranken

Es geht um postkoloniale Erinnerungskultur in Deutschland und die Notwendigkeit, marginalisierte Stimmen und Perspektiven sichtbar zu machen. Aktuelle öffentliche Debatten und Forschungsprojekte rücken verstärkt Themen wie gesellschaftliche Integration, Asyl- und Migrationspolitik, interkulturelles Verständnis und Kolonialismus ins Zentrum der Aufmerksamkeit.

**Referent:** Dr. Ibrahimia Sene, Wissenschaftlicher Mitarbeiter am Lehrstuhl für Geschichte Afrikas

**Veranstalter:**

**Ort:** Seminarraum im Hof, Ev. Zentrum Bayreuth, Richard-Wagner-Str. 24, 95444 Bayreuth

**Eintritt:** frei, Spenden erwünscht

**Freitag, 20. September, 19.00 Uhr:**

### Herbstfest mit Akkordeonmusik und internationalen Spezialitäten

Der Internationale Zirkel lädt alle Bayreuther und Bayreutherinnen zum Herbstfest mit ausgesuchten Weinen, Bieren und leckeren Köstlichkeiten aus der französischen, polnischen, tschechischen, rumänischen, ukrainischen und hispanischen Küche in das Bayreuther „Zentrum“ ein. Dazu werden Akkordeonmelodien der verschiedenen Länder des Zirkels erklingen und einen stimmungsvollen Rahmen für einen schönen Abend schaffen.

**Veranstalter:** DFG Bayreuth e.V.

**Ort:** Europasaal des Internationalen Jugendkulturzentrums, Äußere Badstraße

**Eintritt:** frei



**Samstag, 21. September, 11.00 Uhr:**

### **Fremdsprachige Führung – Ukrainisch**

Öffentliche Führung in Ukrainisch- Deutsch durch das alte Barockrathaus

**Referenten:** Dr. Nataliya Yadzhak und Dr. Beatrice Trost

**Veranstalter:** Kunstmuseum

**Ort:** Altes Barockrathaus, Maximilianstraße 33, 95444 Bayreuth

**Eintritt:** Eintritt und Führung frei

**Samstag, 21. September, 17.00 Uhr:**

### **Internationaler Gottesdienst zur Eröffnung der Interkulturellen Woche in Bayreuth unter dem Motto: „Christus verbindet Welten“**

Eingeladen sind alle Menschen - insbesondere Geflüchtete sowie ausländische Mitbürgerinnen und Studierende. Damit Menschen verschiedener Herkunft und Sprache den Gottesdienst mitfeiern können, wird er vornehmlich in Englisch gehalten und es gibt ein Gottesdienstheft in unterschiedlichen Sprachen. Begleitet wird der Gottesdienst durch den Gospelchor „Living Water“ unter der Leitung von Merle Neumann. Hinterher Beisammensein mit leckerem interkulturellen Fingerfood, bereitgestellt von Condrops e.V. Wer mag, kann gerne etwas „Fingerfood“ zum Buffet mitbringen.

**Veranstalter:** Stadtkirche

**Ort:** Stadtkirche Bayreuth, Kirchplatz 1, 95444 Bayreuth

**Sonntag, 22. September bis 28. September 8.58 Uhr:**

### **Gedanken zum Tag - Interkulturelle und interreligiöse Radioandachten bei Radio Mainwelle**

**Texte und Sprecher:** Dolores Longares-Bäumler, Dr. Martin Waßink.

Sendung: jeweils um 8.58 Uhr.

**Veranstalter:** Evangelisches Bildungswerk Oberfranken-Mitte e.V.

Caritasverband für Stadt und Landkreis Bayreuth e.V.

**Sonntag, 22. September, 11.00 Uhr:**

### **Fremdsprachige Führung – Französisch**

Öffentliche Führung in Französisch / Deutsch durch das alte Barockrathaus

**Referenten:** Mathilde Müller-Bulabois und Dr. Beatrice Trost

**Veranstalter:** Kunstmuseum

**Ort:** Altes Barockrathaus, Maximilianstraße 33, 95444 Bayreuth

**Eintritt:** Eintritt und Führung frei

**Sonntag, 22. September, 13.00 Uhr:**

### **Fremdsprachige Führung – Chinesisch**

Öffentliche Führung in Chinesisch / Deutsch durch das alte Barockrathaus

**Referenten:** Wenrui Feng und Dr. Beatrice Trost

**Veranstalter:** Kunstmuseum

**Ort:** Altes Barockrathaus, Maximilianstraße 33, 95444 Bayreuth

**Eintritt:** Eintritt und Führung frei

**Sonntag, 22. September, 15.00 Uhr:**

### **Fremdsprachige Führung – Persisch**

Öffentliche Führung in Persisch / Deutsch durch das alte Barockrathaus

**Referenten:** Dr. Sahar Salehi-Müller und Dr. Beatrice Trost

**Veranstalter:** Kunstmuseum

**Ort:** Altes Barockrathaus, Maximilianstraße 33, 95444 Bayreuth

**Eintritt:** Eintritt und Führung frei

**Sonntag, 22. September, 16.00 Uhr:**

### **Sonntags im Museum - Kunst macht Spaß**

Nach einem Rundgang durch die aktuelle Ausstellung werden wir in der Museums-Kunst-Werkstatt verschiedene Techniken der Malerei ausprobieren, z. B. Acrylfarben, Ölkreiden, Pastellkreiden, damit auf Papier und Leinwand arbeiten. Ausprobieren! Experimentieren! Material und Technik kennenlernen! Farben und Formen kombinieren! Alles ist möglich! Dieses Angebot richtet sich an Interessierte, die einfach mal in entspannter Atmosphäre Sonntagnachmittag in Farben schwelgen wollen.

**Referentin:** Ingrid Seidel

**Veranstalter:** Kunstmuseum

**Ort:** Kunstmuseum, Maximilianstraße 33, 95444 Bayreuth

**Eintritt:** Gebühr 15 €

**Anmeldung:** 0921/7645310

**Donnerstag, 26. September, 16.30 – 18.45 Uhr:**

### Fotoausstellung

Was mir aus meiner alten Heimat blieb. Schüler und Schülerinnen der Mittelschule Bayreuth-Altstadt zeigen in Form von Fotos Gegenstände, die sie aus ihren Heimatländern nach Deutschland mitgebracht haben, die für sie eine besondere Bedeutung haben.

**Veranstalter:** Mittelschule Bayreuth-Altstadt

**Ort:** Mittelschule Bayreuth-Altstadt, Fantaisiestr.11, 95445 Bayreuth

**Eintritt:** frei

**Donnerstag, 26. September, 16.30 – 18.45 Uhr:**

### The Butterfly Project

Eine global ausgerichtete Initiative zum Gedenken an die 1,5 Millionen Kinder und Jugendliche, die im Holocaust getötet wurden. Die Schüler und Schülerinnen haben sich mit einer Biografie eines jüdischen Kindes / Jugendlichen beschäftigt und einen Schmetterling in Andenken gestaltet.

**Veranstalter:** Mittelschule Bayreuth-Altstadt

**Ort:** Mittelschule Bayreuth-Altstadt, Fantaisiestr.11, 95445 Bayreuth

**Eintritt:** frei

**Donnerstag, 26. September, 18.00 – 19.30 Uhr:**

### Die Khmer - ruhmreiche und leidvolle Geschichte eines Volkes

Ein Vortrag der die Geschichte Kambodschas, sein kulturelles Erbe, seine wirtschaftliche Entwicklung und seine einzigartigen touristischen Attraktionen, von der Khmer-Zeit bis heute, erzählt.

**Referent:** Ludwig Frank

**Veranstalter:** vhs

**Ort:** vhs, Richard-Wagner-Straße 21, 95444 Bayreuth

**Eintritt:** 7 €

**Freitag, 27. September, 14.30 Uhr:**

### Inklusiv // BarriereFREI

Rundgang mit detaillierteren Bildpräsentationen für Sehende und Nichtsehende, Hörende und Nichthörende.

**Referent:** Philipp Schramm M.A.

**Veranstalter:** Kunstmuseum

**Ort:** Kunstmuseum, Maximilianstraße 33, 95444 Bayreuth

**Eintritt:** 5 €

**Samstag, 28. September, 11.00 Uhr:**

### Deutsch-tschechische Vorlesestunde

Referenten: Marie Rudolph, Stephanie Weith

Veranstalter: RW21

Ort: RW21/Black Box, Richard-Wagner-Straße 21, 95444 Bayreuth

Eintritt: frei

**Samstag, 28. September, 17.30 – 21.00 Uhr:**

### Fairlockend aufgetischt: nepalesisch kochen und fair genießen

Ein Hobbykoch aus Bayreuth teilt sein Wissen über traditionelle nepalesische Gerichte wie Kebabs, Pakora und Hülsenfrüchte sowie die Herausforderungen, denen sich Kleinbauern durch Globalisierung und Klimawandel gegenübersehen. Er informiert über fairen Handel und umweltfreundliche Einkaufsmöglichkeiten in Bayreuth.

Referenten: Miriam Steinmüller, Romesh Yadav

Veranstalter: vhs, Klimaschutzmanagement

Ort: vhs, Richard-Wagner-Straße 21, 95444 Bayreuth

Eintritt: 5€ für Lebensmittel; Anmeldung bis 19. September auf der Internetseite vhs

**Sonntag, 29. September, 12.00 Uhr:**

### Interkulturelles Kochen -“Meine Welt Deine Welt“

Mit diesem Angebot sollen junge Erwachsene Frauen und Männer erreicht werden. Viele Geflüchtete leben in dezentralen Unterkünften und haben kaum Ansprache und Kontakt zur einheimischen Bevölkerung.

Das gemeinsame Einkaufen, Vorbereiten und Zubereiten von Speisen ist eine gute Methode, deutsche Begriffe zu erlernen. Auch Essgewohnheiten, Verhalten und Regeln werden wechselseitig ausgetauscht. Gemeinsam Kochen und Genießen bedeutet auch eine gegenseitige Annäherung an die verschiedenen „kulturellen Brillen“, die jeder mitbringt.

Ansprechpartner: Hind, Askoul, Blick, Ida

Veranstalter: Mama Mia in Kooperation mit dem Freiwilligenzentrum

Ort: Mama Mia, Moritzhöfen 31, 95447 Bayreuth

Eintritt: frei

**Sonntag, 29. September, 18.00 Uhr:**

### **80 Jahre danach! Widerstand gegen das NS-Regime – Lehren für heute?**

**Grußwort:** Oberbürgermeister Thomas Ebersberger

Theaterstück mit Jan Uplegger, Yumiko Tsubaki und Maria Hinze

„Die Vermessung der Demokratie – Ein Wilhelm Leuschner Portrait“

**Ab 19.30 Uhr:** Welche Bedeutung hat der NS-Widerstand in unserer heutigen Zeit?

Impulsreferate von Vertreterinnen und Vertretern der Universität in Bayreuth und der Bayreuther Partnerstadt La Spezia mit anschließender Diskussion mit dem Publikum

**Veranstalter:** Wilhelm-Leuschner-Stiftung

**Ort:** Zentrum Bayreuth, Äußere Badstraße 7a, 95448 Bayreuth, Kleinkunsthöhle

**Montag, 30. September, 10.00 Uhr:**

### **80 Jahre danach! Widerstand gegen das NS-Regime – Lehren für heute? / Aufführung für Schulklassen**

Theaterstück mit Jan Uplegger, Yumiko Tsubaki und Maria Hinze

„Die Vermessung der Demokratie – Ein Wilhelm Leuschner Portrait“

Anschließend Fragen und Diskussion mit dem Publikum

Info unter **www.wilhelm-leuschner-stiftung.de**

Anmeldung für Schulgruppen unter folgender Mailadresse

**post@wilhelm-leuschner-stiftung.de** oder **Telefon 0921 – 150 72 69**

**Veranstalter:** Wilhelm-Leuschner-Stiftung

**Ort:** Zentrum Bayreuth, Äußere Badstraße 7a, 95448 Bayreuth, Europasaal

**Mittwoch, 02. Oktober, 17.00 Uhr bis 22.00 Uhr**

### **Interkulturelle Woche meets Lange Nacht der Demokratie 2024**

#### **Markt der Demokratie–Vielfalt–Toleranz–Respekt**

Unterschiedliche Akteure aus der Stadt stellen Angebote bereit, die zum Thema: „Vielfalt-Toleranz-Respekt!“ Bezug haben. Die Angebote und Informationen sollen zum Nachdenken anregen, aufmerksam machen, das Verständnis füreinander fördern, aber auch kritisches Hinterfragen ist gewünscht. Wir wollen nicht nur die „SowiesoDa“ Klientel erreichen, sondern auch Menschen, die den Weg von alleine zu uns nicht suchen würden. Umrahmt wird die Veranstaltung durch ein buntes und inspirierendes Bühnenprogramm. Die Menschen sollen miteinander ins Gespräch kommen, sich austauschen und auch kontrovers diskutieren. Dies fördert den Respekt voreinander, stärkt das Verständnis und trägt letztendlich dazu bei, dass unsere heterogene Stadtgesellschaft friedlich und demokratisch miteinander lebt.

**Veranstalter:** Stadt Bayreuth in Kooperation mit Kirchenvertretern

**Ort:** Rotmainhalle

**Eintritt:** frei



**Sonntag, 06. Oktober, 18.00 Uhr:**

### **Tanzgruppe „Iz Pertsem“**

Es werden traditionelle ukrainische Tänze und popularisierende ukrainische Kultur durch Tanz, Gesang, aber auch durch Musik und Trachten, inszeniert.

**Veranstalter:** DPG in Kooperation Deutsch Ukrainischer Gesellschaft

**Ort:** Ev. Zentrum, Richard-Wagner-Straße 24, 95444 Bayreuth

**Eintritt:** frei

**Mittwoch, 09. Oktober, 17.00 Uhr:**

### **Runder Tisch „Rassismus und Diskriminierung im Bereich Schule“**

Die Ausprägung von Rassismus und Diskriminierung an Schulen standen bisher nur wenig im Mittelpunkt des öffentlichen Interesses. Dass es Rassismus und Diskriminierung dort gibt, steht für die Mitglieder des Integrationsbeirates außer Frage. Schülerinnen und Schüler, sollen zu Fragen des Rassismus und Diskriminierung berichten. Anschließend will der Integrationsbeirat Handlungsempfehlungen aussprechen. Ziel ist es, Diskriminierung zum regelmäßig wiederkehrenden Unterrichtsthema zu machen.

**Veranstalter:** Integrationsbeirat

**Ort:** Neues Rathaus, 12.OG, Luitpoldplatz 13, 95444 Bayreuth

**Eintritt:** frei

**Mittwoch, 09. Oktober bis 20. Oktober, 18.15 – 19.45 Uhr:**

### **Bücher im Gespräch: Meisterwerke der französischen Weltliteratur**

In diesem Literaturkurs werden ausgewählte Werke der französischen Literatur besprochen, wobei der Schwerpunkt auf Genuss und persönlichen Erfahrungen liegt.

**Referent:** Dr. Yomb May

**Veranstalter:** vhs

**Ort:** vhs, Richard-Wagner-Straße 21, 95444 Bayreuth

**Eintritt:** 27,60€

**Ansprechpartner:** Stadt Bayreuth - Amt für Soziales, Integration, Wohnen und Inklusion

Kanalstraße 3, 95444 Bayreuth

**Telefon:** 0921 25-1119

**E-Mail:** manuela.solley@stadt.bayreuth.de





## Markt der Demokratie

für Vielfalt, Toleranz  
und Respekt

# Neue Päume

Interkulturelle Woche meets  
Lange Nacht der Demokratie

Lange Nacht der ★  
DEMOKRATIE

Mittwoch, 02.10.2024,  
von 17 Uhr bis 22 Uhr,  
in der Rotmainhalle